

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

Band: 6 (1952)

Heft: 3

Artikel: Wellpappen-, Kartonnagen- und Klebrollenfabrik in Rümlang/Zürich = Fabrique de cartonnages et bandes collantes à Rümlang/Zürich = Corrugated cardboard, carton and adhesive tape works at Rümlang/Zurich

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-328246>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

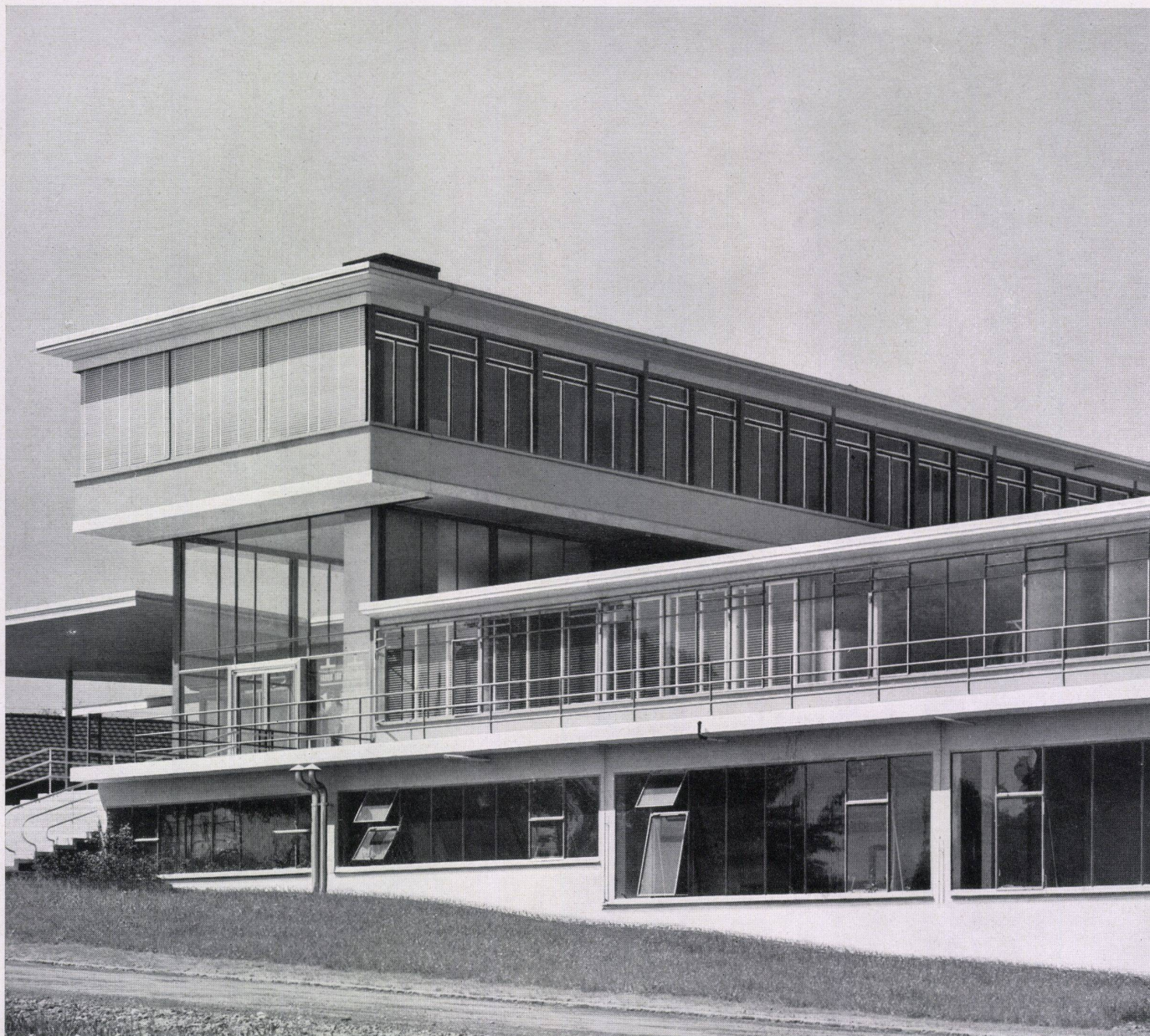
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 25.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Eingangsseite.
Côté de l'entrée.
Entrance side.

Wellpappen-, Kartonnagen- und Klebrollenfabrik in Rümlang/Zürich

E. H. Schelling & Co.

Fabrique de cartonnages et bandes collantes à Rümlang/Zürich
Corrugated Cardboard, Carton and Adhesive Tape Works at Rümlang/Zürich

Architekt: Hannibal Naef
Zürich

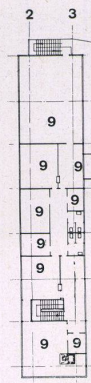
Über einem Untergeschoß, das vornehmlich Lagerräume enthält, baut sich einesteihs eine einstöckige, weite und helle Fabrikationshalle mit vorgebautem Büroteil auf, anderseits in einem zweiten Geschoß, frei über den vorderen Teil der Fabrikhalle gestellt, der Bürotrakt. Aus den Baukörpern lassen sich die drei Funktionen der drei verschiedenen Geschosse klar und eindeutig ablesen.

Konstruktion:

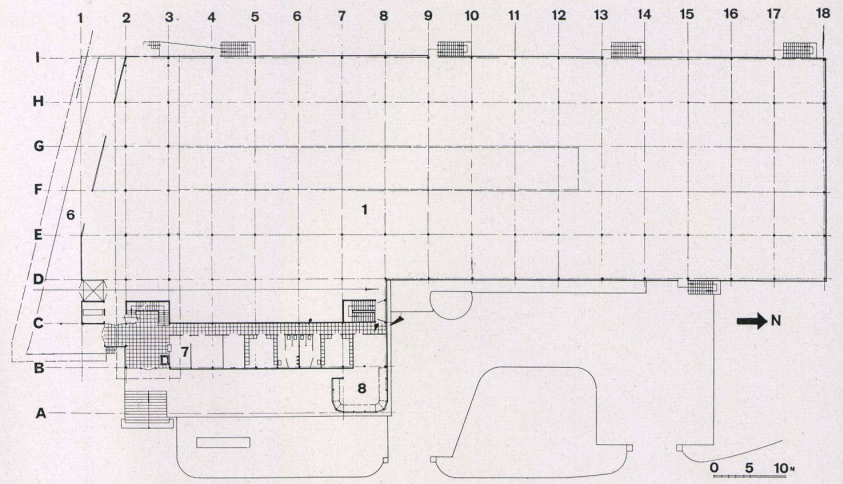
Untergeschoß mit Pilzdecken, Abstand der Pilze 6 Meter. Auf dieser Betonkonstruktion aufliegend die Eisenrahmenskelette der Ober-

geschosse, eine Konstruktion, die es erlaubt, die einzelnen Geschosse als selbständige Baukörper teilweise oder ganz vor- und auskragen zu lassen. Über Laderampen erstrecken sich feingliedrige, weitgespannte Schutzdächer. Eine breite Eisenbetontreppe führt zum Haupteingang, von dem man rechts in die Betriebsbüros und das Klublokal, geradeaus über eine Treppe ins Bürogeschoß über der Fabrikationshalle gelangt.

Die Brüstungen bestehen aus Fertigbetonplatten, die mit der Eisenkonstruktion verschraubt worden sind. Die Fabrikationssäle werden durch Luftherhitzer, die Büros durch eine Warmwasserheizung erwärmt. Als Bodenbeläge kamen in den Fabrikationssälen Duratex, in der Heizung Klinker, im Bürohaus Gummipfatten, Parkett und Asfalttile zur Anwendung. Die erforderliche Schallisolation wird durch Cellotexplatten erreicht. Als Sonnenschutz dienen Lamellenstoren im Glasoberlicht der Fabrikationshalle und in den Fenstern des Bürotraktes. Verglichen mit den üblichen Industriebauten stechen die beiden gezeigten Fabriken durch ihren feinen Maßstab, durch die erfreuliche Arbeitsatmosphäre und die leichten Konstruktionen hervor. Es sind eindeutige Fabrikbauten, die an keiner Stelle irgendwelchen Verlockungen zur Monumentalität erlegen sind, Bauten der Arbeit, in denen sich Arbeiter und Angestellte wohl fühlen und in denen sie gerne arbeiten.



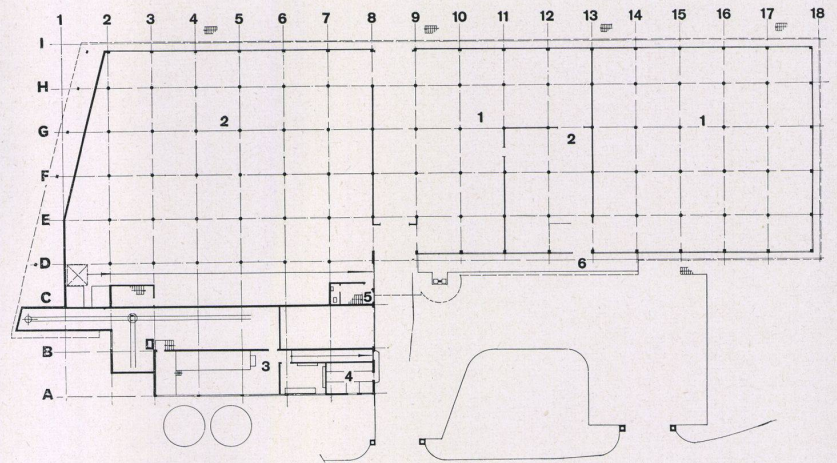
Grundriß Obergeschoß / Plan de l'étage supérieur / Upper floor plan 1:1000



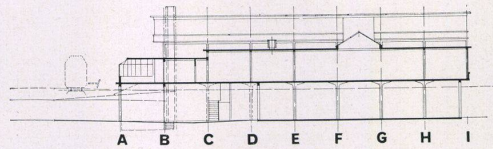
Grundriß Erdgeschoß / Plan du rez-de-chaussée / Ground-floor plan 1:1000

Grundrisse / Plans:

- 1 Fabrikation / Fabrication / Manufacturing department
- 2 Lager / Magasins / Store-room
- 3 Kesselhaus / Chaudronnerie / Boiler house
- 4 Trafo / Transformateur / Transformer
- 5 Eingang / Entrée / Entrance
- 6 Verladerrampe / Rampe de chargement / Loading ramp
- 7 Portier / Doorkeeper
- 8 Club
- 9 Büros / Bureaux / Offices



Grundriß Untergeschoß / Plan du sous-sol / Basement 1:1000



Schnitt / Coupe / Section 1:1000

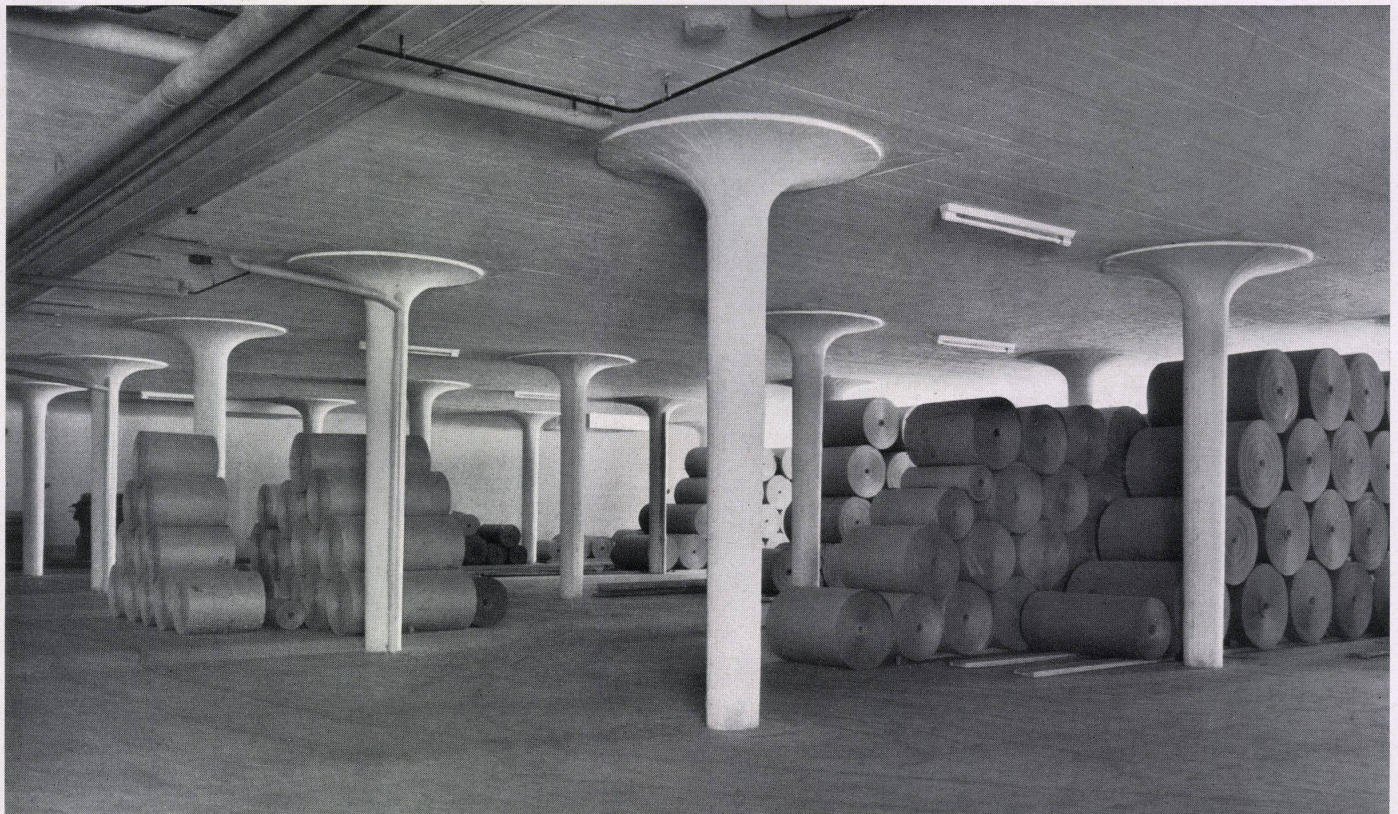
Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall

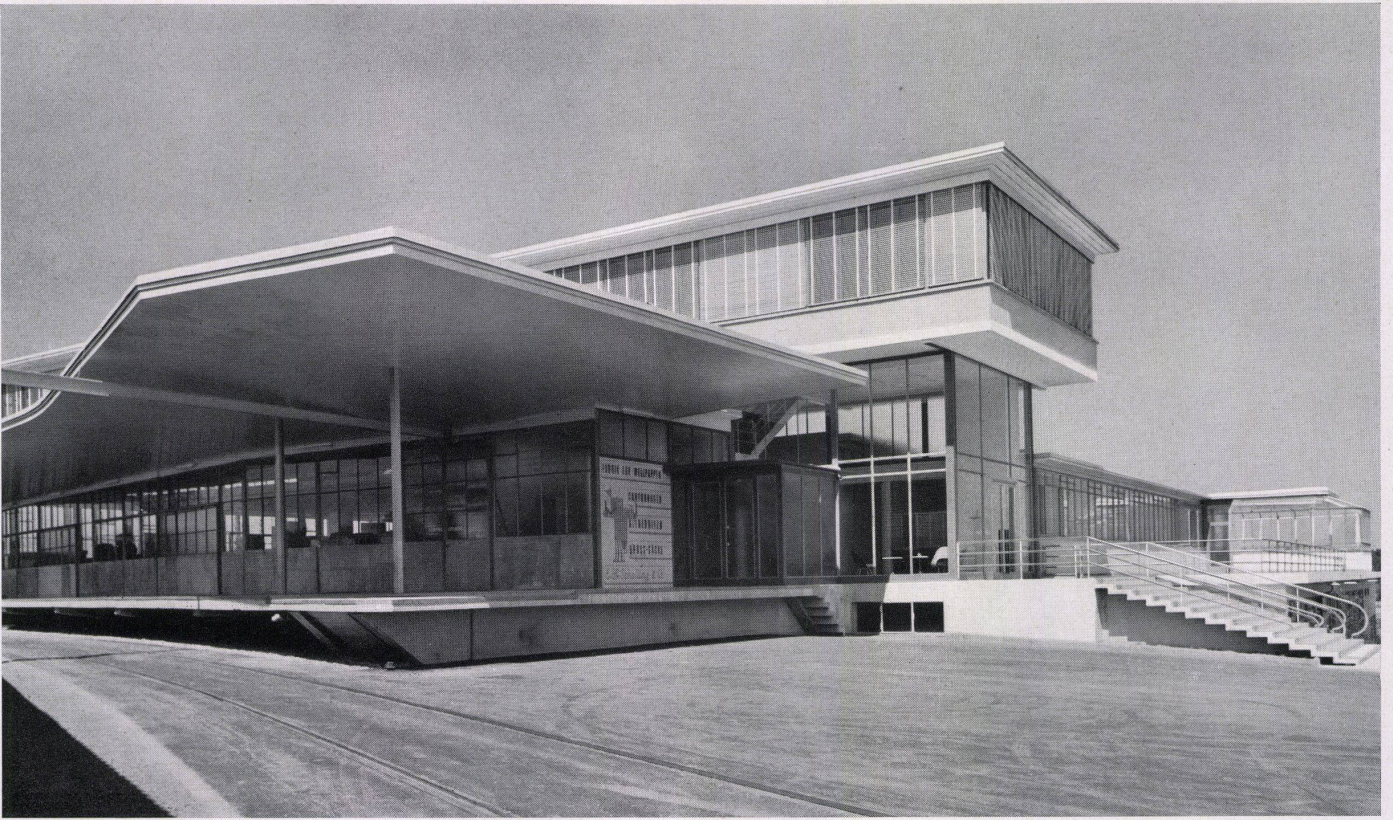




Gesamtansicht der Fabrikanlage von Osten.
Vue générale prise de l'est.
General view from the east.

Lager mit Pilzdecke.
Magasin avec dalle-champignon.
Store-room with mushroom ceiling.





Ansicht mit Warenzufahrt und Büroeingang.
Entrée des bureaux et accès des marchandises.
Goods admission and office entrance.

Fabrikationshalle im Erdgeschoß. Oberlicht mit Lamellenstoren.
Salle de fabrication au rez-de-chaussée. Jour supérieur garni de stores à lamelles.
Manufacturing department on ground-floor. Skylight with slot blinds.

